

GENERAL PRECAUTIONS



AVVERTENZA!
IL PRODOTTO È COSTRUITO PER OPERARE ESCLUSIVAMENTE ALL'INTERNO DI AUTOVEICOLI ALIMENTATI A 12 VOLT DC.

12V

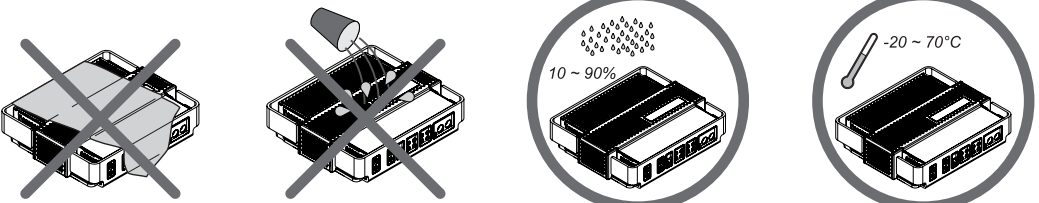
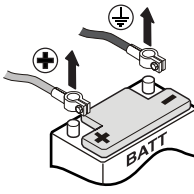
ACHTUNG!
BETREIBEN SIE DIE ENDSTUFE NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12 VOLT.

WARNING!
USE ONLY IN VEHICLES WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.

AVVERTENZA!
PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO DI MONTAGGIO, MANUTENZIONE E SMONTAGGIO, SCOLLEGARE I MORSETTI DI ALIMENTAZIONE DALLA BATTERIA.

ACHTUNG!
VOR DEM EINBAU UNBEDINGT DIE BATTERIE ABKLEMMEN. NACH FERTIGSTELLUNG DES EINBAUS DIE BATTERIE WIEDER ANSCHLIEßEN, DEN MINUSANSCHLUSS ZULETZT!

WARNING!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.



AVVERTENZE:

INTERFERIRE IMMEDIATAMENTE L'USO IN CASO DI PROBLEMI. Diversamente si potrebbero causare danni alla persona o al prodotto. Per riparazioni, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato MOSCONI.

NON SMONTARE O MODIFICARE. Tale azione potrebbe causare incidenti, incendi o scosse elettriche. Ogni tipo di manutenzione comporta il decadimento immediato della garanzia.

I COLLEGAMENTI E L'INSTALLAZIONE DEVONO ESSERE EFFETTUATI DA PERSONALE QUALIFICATO. I collegamenti e l'installazione dell'apparecchio richiedono conoscenze tecniche ed esperienze particolari. Per ragioni di sicurezza, contattare sempre un rivenditore autorizzato per eseguire una corretta installazione del prodotto.

NON INSTALLARE IN LUOGHI ECCESSIVAMENTE UMIDI O POLVEROSI. Evitare di installare l'apparecchio in luoghi eccessivamente umidi o polverosi. La presenza di umidità o polvere all'interno del prodotto potrebbe causare problemi di funzionamento.

NON INSTALLARE A CONTATTO DI SUPERFICIE SENSIBILI AL CALORE. L'amplificatore può raggiungere una temperatura superiore agli 80° C. Il contatto con superfici e materiali sensibili al calore potrebbe causare incendi o altri danni.

NEL EFFETTUARE I FORI, NON DANNEGGIARE I TUBI O I CAVI. Nell'effettuare i fori nel telaio per l'installazione, fare attenzione a non entrare in contatto, danneggiare o ostruire i tubi, i condotti della benzina, il serbatoio o i cavi elettrici. La non osservanza di queste precauzioni potrebbe causare incendi.

NON OSTRUIRE I CANALI DI VENTILAZIONE. Bloccandoli si potrebbe causare un surriscaldamento interno dell'apparecchio che potrebbe dare luogo a incendi.

UTILIZZARE IL PRODOTTO IN VEICOLI CON BATTERIA DA 12 V. Un utilizzo diverso da quello indicato potrebbe causare incendi, scosse elettriche o altri incidenti.

PRIMA DI ESEGUIRE I COLLEGAMENTI, SCOLLEGARE IL CAVO DEL TERMINALE NEGATIVO DELLA BATTERIA. Altrimenti potrebbero derivare scosse elettriche o altre lesioni dovute a cortocircuiti.

ESEGUIRE CORRETTAMENTE I COLLEGAMENTI. Utilizzare cavi di dimensioni adeguate e rispettare tutte le polarità. Altrimenti potrebbero derivare incendi o danni al prodotto.

EVITARE CHE I CAVI SI IMPIGOLINO AGLI OGGETTI CIRCOSTANTI. Effettuare i collegamenti seguendo le istruzioni in modo che i cavi non interferiscano con la guida, i cavi o i fili che interferiscono si impigliano in parti quali lo sterzo, la leva del cambio, i pedali, ecc., potrebbero essere pericolosi.

SISTEMARE I CAVI IN MODO CHE NON VENGANO PIEGATI O COMPRESI DA PARTI METALLICHE TAGLIENTI. Per evitare che vengano danneggiati o piegati, sistemare i cavi e i fili lontano da parti mobili (quali le guide dei sedili) o da parti taglienti o aguzze. Se i cavi vengono fatti passare attraverso un foro metallico, utilizzare un anello di gomma per evitare che l'isolante dei cavi venga tagliato dal bordo metallico del foro.

PER ESEGUIRE I COLLEGAMENTI DI TERRA, NON UTILIZZARE BULLONI O DADI DEI SISTEMI DI FRENATA O DI STERZO. Non utilizzare mai bulloni o dadi dei sistemi di frenata e di sterzo (o di qualsiasi altro sistema di sicurezza), o dei serbatoi per eseguire l'installazione o per i collegamenti di terra. L'uso di queste parti potrebbe indire il controllo del veicolo e causare incendi o altro.

USARE FUSIBILI DI RICAMBIO DI ADEGUATO AMPERAGGIO. Altrimenti potrebbero derivare incendi o scosse elettriche.

UTILIZZARE LE PARTI ACCESSORIE SPECIFICATE E INSTALLARLE IN MODO CORRETTO. Assicurarsi di utilizzare accessori in dotazione.

NON EFFETTUARE ALCUNA OPERAZIONE CHE POSSA DISTOGLIERE L'ATTENZIONE DALLA GUIDA DEL VEICOLO. Qualsiasi operazione che necessiti di attenzione prolungata deve essere effettuata solo dopo il completo arresto del veicolo. Arrestare sempre il veicolo in un luogo sicuro prima di effettuare queste operazioni. In caso contrario si potrebbero causare incidenti.

TENERE IL VOLUME AD UN LIVELLO CHE PERMETTA DI UDIRE I RUMORI ESTERNI DURANTE LA GUIDA. Livelli eccessivi di volume, in grado di coprire suoni quali sirene dei mezzi di soccorso o segnali stradali di attenzione (ad esempio, passaggi a livello, ecc.) possono essere pericolosi e provocare incidenti. Inoltre, l'ascolto di audio ad alto volume in un'auto può provocare danni all'udito.

ACHTUNG! WARNHINWEISE:

STELLEN SIE DEN GEBRAUCH IM FALLE EINER STÖRUNG EIN. Die Nichtbeachtung kann zu einem Schaden an dem Produkt führen. Für eine Reparatur wenden Sie sich bitte an einen autorisierten MOSCONI Fachhändler.

ZERLEGEN ODER MODIFIZIEREN SIE DAS PRODUKT NICHT. Dies könnte zu Unfällen, Feuer oder elektrischen Schocks führen. Jeglicher Umbau oder Modifikation des Produkts hebt sämtliche Garantieverpflichtungen sofort auf.

DER EINBAU SOWIE DIE VERKABELUNG DES PRODUKTS SOLLTE VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL AUSGEFÜHRT WERDEN. Besonderes technisches Wissen und Erfahrung sind für den Einbau und die Verkabelung dieses Produkts von Nöten. Um die Sicherheit zu wahren, kontaktieren Sie immer einen autorisierten Händler, der dieses Produkt fachgerecht einbaut.

NICHT AN FEUCHTEN ODER STAUBIGEN PLÄTZEN EINBAUEN. Vermeiden Sie den Einbau des Produkts inorteilbar übermäßige Feuchtigkeit oder staubigen Orten. Das Eindringen von Feuchtigkeit oder Staub kann zu einem Ausfall führen.

NICHT IN DER NÄHE VON HITZEMPFINDLICHEN FLÄCHEN EINBAUEN. Die Endstufe kann Temperaturen bis zu 80°C erreichen und der Kontakt mit hitzempfindlichen Bereichen birgt eine Brandgefahr und kann zu Schäden führen.

KEINE LÖTLÖTUNGEN UND KABEL WÄHREND DES BOHRENS VON LOCHERN BESCHÄDIGEN. Wenn Sie Löcher bohren, vermeiden Sie Beschädigungen, berühren den Kontakt mit Leitungen, die Kraftstoffleitung, dem Tank und elektrischen Kabeln. Die Unterlassung dieser Vorsichtsmaßnahmen führt zu einer Feuergefahr.

VERMEIDEN SIE KEINE ENTLÜFTUNGSÖFFNUNGEN ODER HITZESENKENDE ELEMENTE. Das Blockieren von Öffnungen oder hitzesenkenden Elementen kann die Temperaturen innerhalb des Verstärkers erhöhen. Dies kann zu Feuer führen.

BENUTZEN SIE DIESES PRODUKT AUSSCHLIEßLICH IN FAHRZEUGEN MIT 12V STROMVERSORGUNG. Die Benutzung des Produkts bei anderer Stromstärke als 12V kann zu Feuer, elektrischen Schocks oder Unfällen führen.

KLEMMEN SIE DIE NEGATIVE BATTERIELEITUNG VON DEM ANSCHLUSS DES GERÄTS AB. Die Nichterfüllung kann elektrische Schocks oder andere Beschädigungen auf dem Kurzschluss herbeiführen.

STELLEN SIE SACHGEMÄßE VERKABELUNG SICHER. Um Feuer und Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie passend starke Kabel und achten Sie auf Polarität der Anschlüsse.

VERMEIDEN SIE EIN DURCHNEANDER VON KABELN MIT FAHRZEUGTEILEN. Stellen Sie sachgemäße Verkabelung laut Bedienungsanleitung sicher, so dass die Kabel den eigentlichen Betrieb eines Fahrzeuges nicht behindern. Kabel, die sich mit Lenkelementen, dem Schalthebél, Pedalen etc. verwickeln können gefährlich sein.

LEGEN SIE DIE KABEL SO AUS, DASS SIE NICHT GEKRÜMMT SIND ODER VON SCHARFEN METALLISCHEN KANTEN EINGEDRÜCKT WERDEN. Um eine Beschädigung und eine Krümmung der Kabel zu vermeiden, verlegen Sie die Kabel weit entfernt von beweglichen Teilen (wie Sitzschienen) und von scharfen Kanten und spitzen Fahrzeugteilen. Falls die Kabel durch ein Loch des Metalls geklebt werden, benutzen Sie einen Gummiring, um die Kabelisolation, dass die Kabelisolation nicht von einer scharfen Kante aufgeschritten wird.

FÜR EINEN MASSEANSCHLUSS NIEMALS SCHRAUBEN VERWENDEN, DIE ZUM LENK- ODER BREMSSYSTEM GEHÖREN. Niemals Schrauben des Lenk- oder Bremsystems (oder anderer Sicherheitsysteme) oder des Tanks verwenden, um einen Masseanschluss herzustellen. Der Gebrauch einer dieser Teile kann die Fähigkeit, das Auto zu steuern, beeinträchtigen und Unfälle, Feuer oder anderen Schaden hervorrufen.

NUTZEN SIE GERÄTESCHUTZSICHERUNGEN MIT HINREICHENDER AMPERE BELASTBARKEIT. Andererseits können Feuer und elektrische Schocks auftreten.

BENUTZEN SIE EINWANDFREIE ZUSCHÜBTREIBER UND BEFOLGEN SIE DIE INSTALLATIONSANLEITUNG. Benutzen Sie ausschließlich vorgeschriebene Zuschnittstücke. Der Gebrauch anderer Komponenten kann das Produkt beschädigen oder zu einem unsachgemäßen Einbau führen. Komponenten könnten nicht sicher verpackt sein und eine Fehlfunktion oder Gefahr darstellen.

GEBRAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT SO, DASS IHRE AUFMERSAMKEIT VOM FAHREN ABGELENKT IST. Jede Handlung, die die kontinuierliche Aufmerksamkeit verlangt, muss im stehenden Zustand des Fahrzeuges vollzogen werden. Beim Ausführen solcher Handlungen stoppen sie das Fahrzeug immer in einer sicheren Zone. Nichtbeachtung kann Unfälle verursachen.

HALTEN SIE DIE LAUTSTÄRKE AUF EINEM SOLCHEN LEVEL, DERRHIN ERLAUBT EXTERNE GERÄUSCHE WÄHREND DES FAHRENS ZU HÖREN. Überhöhte Lautstärkepegel, welche die Sirene von Notfallfahrzeugen, das Geräusch von Eisenbahnen etc. überdecken, können gefährlich sein und Unfälle verursachen. Außerdem kann das sehr laute Musikören innerhalb eines Fahrzeuges das Gehör schädigen.

WARNING! CAUTION:

IN CASE OF TROUBLE IMMEDIATELY DISCONTINUE USE. Failure to comply may cause injury or damage the product. For repair, please contact an authorized MOSCONI dealer.

DO NOT DISASSEMBLE OR MODIFY THE PRODUCT. Any alteration or modification to the product immediately voids any expressed or implied warranty.

DO NOT INSTALL IN AREAS PARTICULARLY HUMID OR DUSTY. Avoid installing the product in areas excessively humid or dusty. Presence of humidity or dust inside the product can cause malfunction.

DO NOT INSTALL NEXT TO HEAT SENSITIVE SURFACES. The amplifier may reach temperatures in excess of 80°C (176°F) and contact with heat sensitive surfaces may cause a fire hazard and damage to the surface.

WHILE DRILLING HOLES, DO NOT DAMAGE TUBING AND CABLES. While drilling holes in your vehicle during installation, pay close attention to avoid damaging, blocking or contact with: tubing, the fuel lines, the fuel tank and electrical cables. Failure to follow these precautions will cause a fire hazard and damages.

DO NOT OBSTRUCT VENTS OR HEAT SINKING PANELS. Blocking vents or heat sinking panels may cause increased temperatures inside the amplifier. This may cause a fire hazard.

USE THIS PRODUCT EXCLUSIVELY IN VEHICLES WITH 12V POWER. Using the product with electrical power other than 12V may cause fires, electric shock or other accidents.

DISCONNECT THE NEGATIVE (GROUND) BATTERY LEAD BEFORE CONNECTING THE PRODUCT. Failure to do so may cause electric shock or other damage and injury due to short circuit.

ENSURE PROPER CONNECTIONS. To avoid fire hazard and damage to the product, use cables of proper gauge and pay close attention to the polarity of the connections.

AVOID TANGLING THE CABLES TO VEHICLE PARTS. Make proper connections by following the instructions so that the cables do not interfere with proper vehicle operation. Cables that tangle with steering components, gear lever, brake pedals, etc. may be dangerous.

TO ESTABLISH A GROUND CONNECTION DO NOT USE BOLTS THAT BELONG TO THE STEERING OR BRAKING SYSTEM. NEVER use bolts from the steering or braking system (or any other safety system) or the fuel tank to establish a ground connection. Using any of these parts may impair your ability to control the vehicle and cause accidents, fire or other damage.

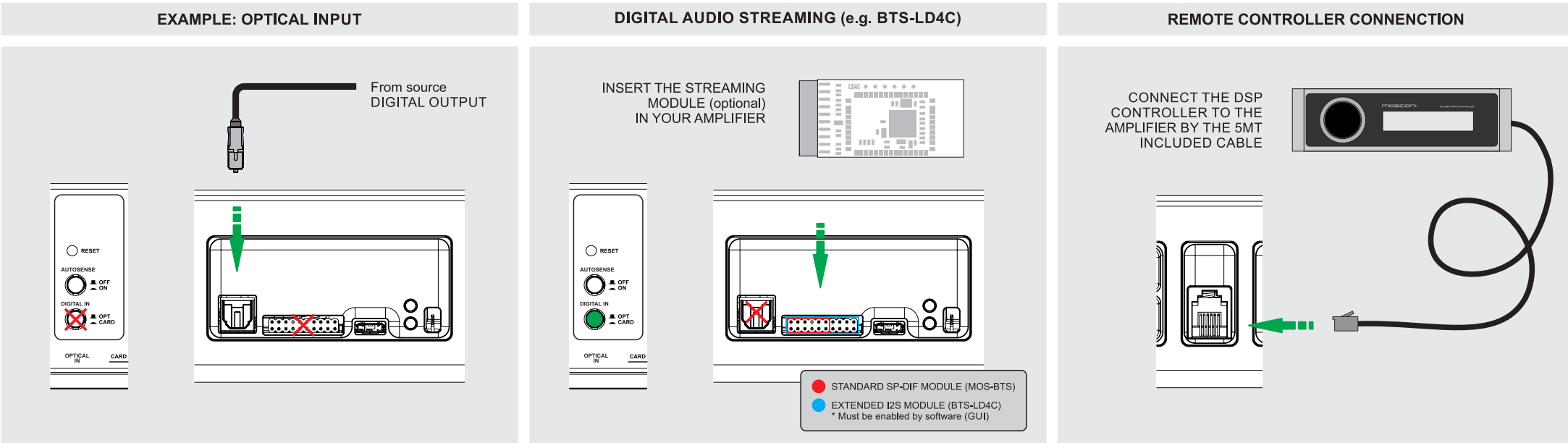
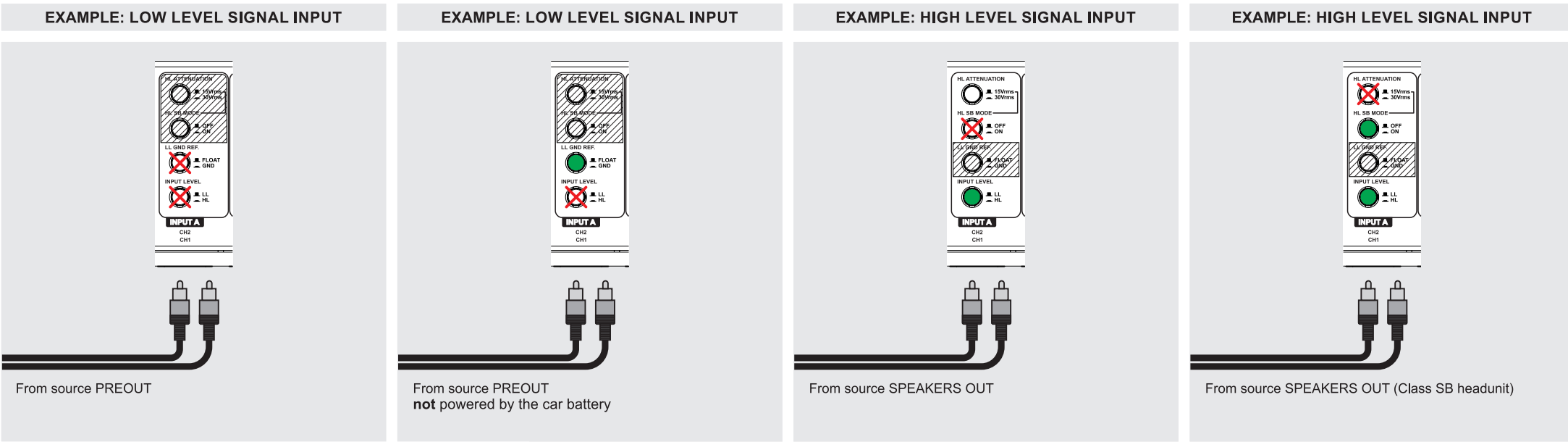
USE FUSES WITH ADEQUATE AMP RATING. Otherwise there may be fires or electric shock.

USE THE CORRECT ACCESSORY PARTS AND FOLLOW THE INSTALLATION INSTRUCTIONS. Be sure to use only specified accessory parts. Using other components may damage the product or result in improper installation. Components may not be connected securely and cause malfunction or danger.

DO NOT OPERATE THE PRODUCT IN WAYS THAT MAY DISTRACT YOUR ATTENTION FROM DRIVING. Any operation that requires continued attention must be done when the vehicle is at full stop. Always stop the vehicle in a safe area when performing such operations. Failure to do so may cause accidents.

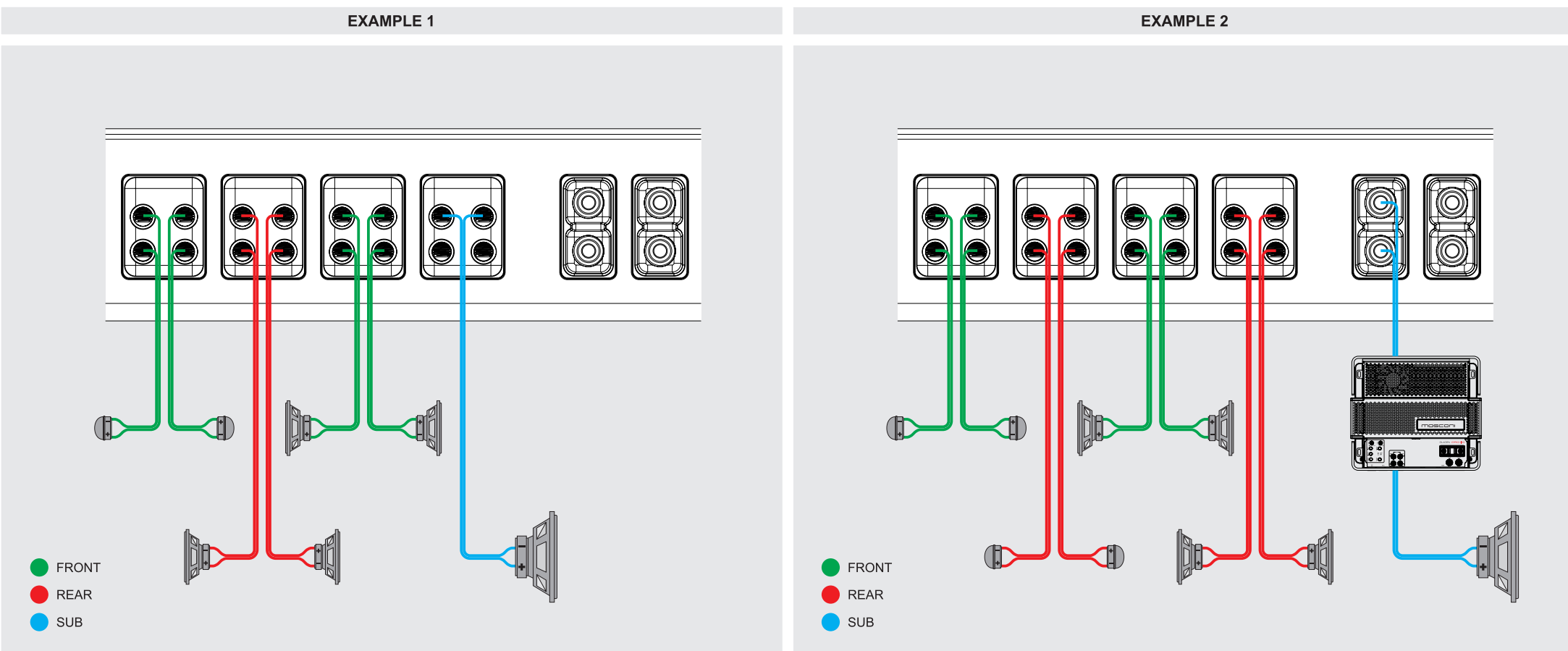
MAINTAIN THE VOLUME AT LEVELS THAT ALLOW EXTERNAL NOISES TO BE AUDIBLE WHILE DRIVING. Excessive volume levels, capable of blocking the sound of emergency vehicles, rail crossings, etc. may be dangerous and cause accidents. Furthermore, listening to audio at high volume inside a vehicle may cause damage to your hearing.

INPUT AND CONTROL CONNECTIONS



✗ : OFF | ● : ON | ▨ : NO EFFECT

OUTPUT CONNECTIONS



IMPORTANT: CAREFULLY READ THIS MANUAL TO FAMILIARIZE YOURSELF WITH ALL THE CONTROLS AND FUNCTIONS OF THIS PRODUCT. FOLLOW ALL NOTICES TO ENSURE THE SAFETY OF THOSE INSTALLING AND USING THE PRODUCT.

IMPORTANT: LESSEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

IMPORTANT: DAMIT DIE SICHERHEIT DER INSTALLATION UND DES GEBRAUCHS DES PRODUKTS GEWÄHRLEISTET IST.

WICHTIG: LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH. LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GEMÄß DEN ANGABEN IN DIESEM HANDBUCH.

IMPORTANT: LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'USO AL FINE DI FAMILIARIZZARE CON TUTTI I CONTROLLI E LE FUNZIONI E INDISPENSABILE OSSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI AFFINCHE' POSSA ESSERE GARANTITA LA SICUREZZA DI CHI OPERA L'INSTALLAZIONE E DI CHI UTILIZZA IL PRODOTTO.

CONTROLS

INGRESSO DIGITALE
Agire sul deviatore **DIGITAL IN** per selezionare come ingresso digitale l'ingresso ottico (**OPT**) o il modulo di espansione (**CARD**).

DIGITALER EINGANG
Benutzen Sie den **DIGITAL IN** Schalter den optischen Eingang (**OPT**) oder das Erweiterungsmodul (**CARD**) als digitalen Eingang aus.

DIGITAL INPUT
Use the switch **DIGITAL IN** to select the optical input (**OPT**) or the expansion module (**CARD**) as the digital input.

AUTOACCENSIONE
Agire sul deviatore **AUTOSENSE** per attivare o disattivare l'autoaccensione (Autoaccensione disponibile solo con segnale in ingresso ad alto livello e uscita BTL dalla sorgente)

AUTOMATISCH EINSCHALTEN
Benutzen Sie den **AUTOSENSE** Schalter zum aktivieren oder deaktivieren der automatischen Einschaltung (Automatische Einschaltung setzt eine Quelle mit BTL-Endstufe und High Level Betrieb voraus)

AUTO POWER-ON
Use the **AUTOSENSE** switch to activate or deactivate auto Power-on (Auto Power-on only available with high-level input signal and BTL output from the source)

RESET
Premere il pulsante **RESET** per riportare l'amplificatore alle impostazioni di fabbrica

RESET
Drücken Sie die **RESET** taste, um den Verstärker auf seinen ursprünglichen Zustand zurückzusetzen Werkseinstellungen

RESET
Press the **RESET** button to reset the amplifier to its factory default settings

INPUT A - B - C - D

BASSO/ALTO LIVELLO
Agire sul deviatore **INPUT LEVEL** per selezionare basso livello (**LL**) o alto livello (**HL**) di ingresso. Consultare il manuale d'uso della sorgente

LOW / HIGH LEVEL
Benutzen Sie den **INPUT LEVEL** Schalter um die Eingangspegel auf Low Level (**LL**) oder High Level (**HL**) zu schalten. Ziehen Sie das entsprechende Handbuch zu Rate.

LOW / HIGH LEVEL
Use the switch **INPUT LEVEL** to select low level (**LL**) or high level (**HL**) input. Refer to the source user manual.

RIFERIMENTO DI MASSA (LL)
Selezionare **GND** solo se la sorgente del segnale esterno non è alimentata dalla batteria dell'auto, ad esempio DAP, smartphone, ecc...

GND-REFERENZ (LL)
Wählen Sie **GND** nur, wenn die externe Signalquelle nicht von der Autobatterie versorgt wird, z. B. DAP, Smartphone usw.

GND REFERENCE (LL)
Select **GND** only if the external signal source is not powered by the car battery, e.g. DAP, smartphone, etc...

SB MODE
Agire sul deviatore **HL SB MODE** per utilizzare l'amplificatore con sorgenti in classe SB. **HL ATTENUATION** deve essere impostata su 15Vrms

SB MODE
Benutzen Sie den **HL SB MODE** Schalter um den Verstärker mit einem Klasse-SB-Steuergerät zu verwenden. **HL ATTENUATION** muss auf 15 Vrms eingestellt werden

SB MODE
Use the **HL SB MODE** switch to use the amplifier with class SB headunit. **HL ATTENUATION** must be set to 15Vrms

SENSIBILITÀ (HL)
Agire sul deviatore **HL ATTENUATION** per impostare la sensibilità d'ingresso dell'amplificatore perché si adatti al livello del segnale generato dalla sorgente. Consultare il manuale di uso della sorgente

LAUTSTÄRKE (HL)
Benutzen Sie den **HL ATTENUATION** Schalter um die Eingangsempfindlichkeit des Verstärkers so ein, dass sie sich an das von der Quelle erzeugte Signal anpasst.

SENSITIVITY (HL)
Use the **HL ATTENUATION** switch to set the amplifier input sensitivity to adapt to the signal generated by the source. Consult the source user manual.

AVVERTENZA!
Prima di qualsiasi intervento di montaggio, manutenzione e smontaggio, scollegare i morsetti di alimentazione dalla batteria.

AVVERTENZA!
KLEMMEN SIE DIE BATTERIE VOR DEM EINBAU, DER WARTUNG ODER DEM AUSBAU AB.

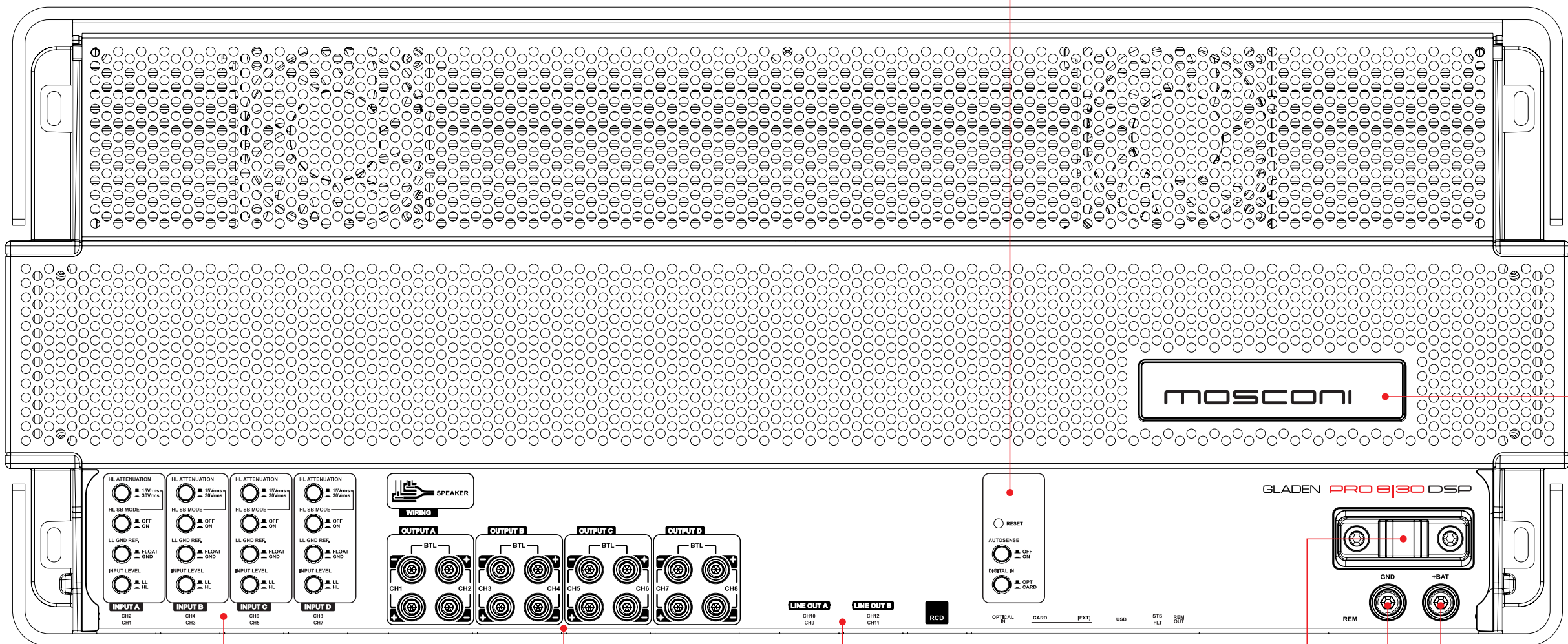
AVVERTENZA!
DISCONNECT THE BATTERY LEADS BEFORE INSTALLATION, MAINTENANCE OR REMOVAL.

ATTENZIONE!
Usare cavi di alimentazione di sezione adeguata alla corrente che vi transita ed alla lunghezza del collegamento. La tabella qui riportata indica la sezione minima da utilizzare per operare in sicurezza. È buona regola usare sempre cavi di sezione più grande possibile.

ACHTUNG!
Benutzen Sie Stromkabel mit einer Dicke, die der momentanen Beanspruchung und der Länge des Kabels entspricht. Die Tabelle in dieser Anleitung geben die minimale Dicke für einen sicheren Gebrauch an. Sofern möglich, immer die größte vorhandene Dicke verwenden.

ATTENTION!
Use power cables with a gauge that is appropriate to the current load and to the length of the cable. The table in this manual indicates the minimum gauge for safe use. Whenever possible, use the largest gauge available.

CURRENT (A)	MIN. SECTION (AWG/mm ²)							
	0-20	14/2	12/4	10/6	10/6	8/9	8/9	8/9
20-35	12/4	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	6/14	4/21
35-50	10/6	8/9	8/9	6/14	6/14	4/21	4/21	4/21
50-65	8/9	8/9	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34
65-85	6/14	6/14	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54
85-105	6/14	6/14	4/21	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54
105-125	4/21	4/21	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54
125-150	2/34	2/34	2/34	2/34	0/54	0/54	0/54	0/54
	0-1.2	1.2-2.1	2.1-3.1	3.1-4.0	4.0-4.9	4.9-5.8	5.8-6.7	6.7-8.5
	LENGTH (m)							



OUTPUT A - B - C - D

USCITE AGLI ALTOPARLANTI
Collegare i cavi delle uscite **CH1-8** agli altoparlanti. Collegare gli altoparlanti ai morsetti BTL per ottenere una configurazione mono a ponte.

LAUTSPRECHERAUSGÄNGE
Verbinden Sie die **CH1-8** Leitungen mit den Lautsprechern. Wünschen Sie einen gebückten Monos Ausgang verwenden Sie den „BTL“ Ausgang.

SPEAKER CONNECTION
Connect the **CH1-8** output cables to the speakers. Connect the speaker to the BTL terminals to obtain a mono bridged configuration.

LINE OUT A - B

USCITE PREAMPLIFICATE E PROCESSATE
Collegare i canali **CH9-12** ad un amplificatore esterno

PROZESSIERTE AUSGÄNGE
Verbinden Sie Kanal **9-12** mit einem externen Verstärker.

PROCESSED PREOUTS
Connect the **CH9-12** channels to an external amplifier

FUSIBILE
Procedere alla sostituzione del fusibile assicurandosi che la sorgente sia spenta e la batteria scollegata. Togliere il fusibile bruciato e sostituirlo con uno dello stesso tipo e di pari portata (stessa corrente massima).

SICHERUNG
Vor dem Austausch der Sicherung muss das Radio abgeschaltet und die Batterie abgeklemmt werden. Entfernen Sie die durchgebrannte Sicherung und ersetzen Sie diese mit dem gleichen Modell und der gleichen Belastbarkeit.

FUSE
Before replacing the fuse, power off the audio source and then disconnect the battery. Remove the blown fuse and replace it with the same model and rating (same maximum amp)

POWER SUPPLY

NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto ad un punto metallico della vettura ripulito da residui, utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato.

MASSE (MINUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Minusanschluss der Endstufe mit der Fahrzeugkarosserie. Darauf achten dass die Kontakfläche sauber, trocken und unlackiert ist! Benützen Sie möglichst ein kurzes Verbindungskabel

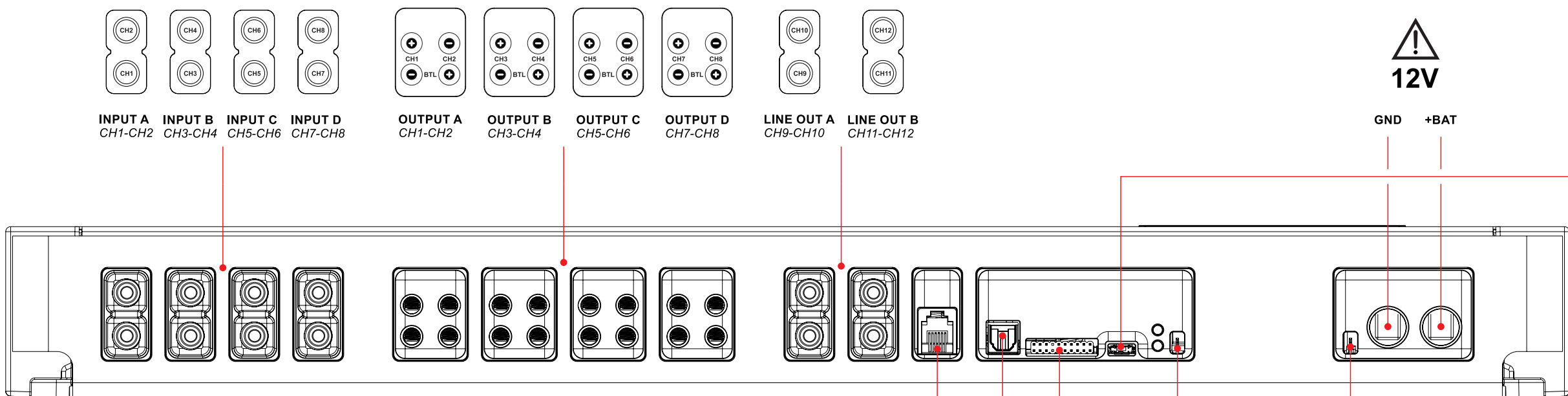
NEGATIVE POWER CONNECTION
Securely connect the clamp to a metallic part of the frame or chassis of the vehicle. Strip the paint and debris, and use the shortest possible cable with the proper terminal.

POSITIVO DI ALIMENTAZIONE
Collegare saldamente il morsetto al polo Positivo della batteria utilizzando un cavo il più corto possibile e opportunamente terminato. Si consiglia l'utilizzo di un fusibile esterno il più vicino possibile alla batteria

12V (PLUS) ANSCHLUSS
Verbinden Sie den Plusanschluss der Endstufe mit dem Pluspol der Fahrzeugbatterie. Verwenden Sie hierfür ein möglichst kurzes Kabel mit ausreichendem Querschnitt. Achtung! Benützen Sie unbedingt eine externe Sicherung (optional) mit ausreichender Kapazität (entsprechend dem Kabelquerschnitt) und befestigen Sie diese so nah wie möglich am Pluspol der Fahrzeugbatterie.

POSITIVE POWER CONNECTION
Securely Connect the clamp to the positive lead of the battery. Use the shortest possible cable with the proper terminal. We recommend using an external fuse as close as possible to the battery.

CONNECTION



CONTROLLO REMOTO (opzionale)
Collegare il terminale del controllo remoto al connettore dell'amplificatore

PEGELFERNBEDIENUNG:
Verbinden Sie die Leitung der Pegelfernbedienung mit dieser Buchse

REMOTE CONTROL (optional)
Connect the remote control terminal to this connector

INGRESSO OTTICO
Utilizzare un cavo audio digitale in fibra ottica compatibile SPDIF con interfaccia Toslink

OPTISCHER EINGANG
Benutzen Sie ein SPDIF kompatibles Glasfaserkabel mit Toslink-Stecker

OPTICAL INPUT
Use an SPDIF compatible optical fiber digital audio cable with a Toslink interface

CARD
Compatibile con tutti i moduli standard MOSCONI (**MOS-BTM** e **MOS-BTS**) e con moduli estesi (**EXT4HL**, **MOS-BTS+**, ecc...)

CARD
Kompatibel mit allen MOSCONI Standardmodulen (**MOS-BTM** und **MOS-BTS**) und erweiterten Modulen (**EXT4HL**, **MOS-BTS+**, usw...)

CARD
Compatible with all standard MOSCONI modules (**MOS-BTM** and **MOS-BTS**) and with extended modules (**EXT4HL**, **MOS-BTS+**, etc...)

REM OUT
Prelevare il segnale per accendere altri dispositivi dal connettore faston utilizzando il terminale femmina fornito con l'amplificatore

REM OUT
Nehmen Sie das Signal zum Einschalten anderer Geräte vom Faston-Anschluss unter Verwendung der mit dem Verstärker gelieferten Buchsenklemme ab

REM OUT
Take the signal to turn on other devices from the male connector using the supplied female quick-connect terminal

ACCENSIONE REMOTA
Collegare il cavo di accensione remota (+12V) al connettore faston utilizzando il terminale femmina fornito con l'amplificatore

REMOTE TURN-ON
Schließen Sie das Remotekabel (+12V) mittels des mitgelieferten Flachsteckers an den Stecker an.

REMOTE TURN-ON
Connect the remote turn-on wire (+12V) to the male connector using the supplied female quick-connect terminal

WARNING LIGHTS

LUCE ACCESA FISSA: l'amplificatore è in funzione.
In assenza di suono:
- Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti.
- Verificare la sorgente ed i collegamenti provenienti dalla sorgente.
- Regolare adeguatamente il segnale seguendo le istruzioni fornite dal costruttore della sorgente.

LAMPEGGIO LENTO CONTINUO: l'amplificatore è in protezione da sovraccarico.
- Verificare gli altoparlanti ed i collegamenti agli altoparlanti.

1 LAMPEGGIO OGNI 5 sec: L'amplificatore è guasto.
- Rivolgersi al punto vendita per attivare la procedura di assistenza tecnica.

LAMPEGGIO VELOCE CONTINUO: l'amplificatore è in protezione termica.
- Attendere che la temperatura scenda al di sotto della soglia di riattivazione.
- Regolare il livello del segnale in ingresso in modo da ridurre l'erogazione di potenza e consentire alle ventole di smaltire efficacemente il calore in eccesso

KONSTANT AN: Der Verstärker befindet sich im Betriebsmodus
Wenn kein Ton:
- Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen.
- Prüfen Sie die Quelle und die Quellenverbindungen.
- Stellen Sie das Audiosignal genau nach Anweisung entsprechend der Anleitung des Quellenherstellers ein.

LANGSAMES BLINKEN: Der Verstärker ist im Überlastungsschutzmodus.
- Prüfen Sie die Lautsprecher und die Lautsprecherverbindungen.

1x BLINKEN ALLE 5 SEKUNDEN: Der Verstärker ist beschädigt.
- Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler für technische Unterstützung.

SCHNELLES BLINKEN: Der Verstärker befindet sich im thermischen Schutzmodus.
- Warten Sie, bis die Temperatur unter den Wiederherstellungsgrenzwert fällt.
- Passen Sie den Eingangssignalpegel an, um die Ausgangsleistung zu verringern, damit die Lüfter die überschüssige Wärme regeln können.

ALWAYS ON: the amplifier is in operation mode.
In case there is no sound:
- Check the speakers and the speaker connections.
- Check the source and the source connections.
- Adjust properly the audio signal according to the instructions supplied by the source manufacturer.

SLOW FLASHING LIGHT: the amplifier is in overload protection mode.
- Check the speakers and the speaker connections.

1 FLASHING LIGHT EVERY 5 sec: the amplifier is broken.
- Contact an authorized dealer to ask for the technical assistance procedure.

QUICK FLASHING LIGHT: the amplifier is in thermal protection mode.
- Wait for the temperature to drop below restoration threshold.
- Adjust the input signal level to decrease output power in order to allow fans to manage efficiently the surplus heating.

SOFTWARE DOWNLOAD

Potrai trovare la versione più recente del software direttamente su www.gladen-audio.com/DSP/download/ se non hai la possibilità di fare il download, ti preghiamo di rivolgerti al rivenditore

Requisiti di sistema: Windows Vista, 7, 8 o 10 (32 e 64 bit).

Cliccare su "setup.exe" e installare il programma con relativa icona sul desktop (Mosconi DSP). Per favore osservare l'ordine dei prossimi passi: Avviare il programma con un doppio click sull'icona. Accendere il PRO 8|30 DSP e collegarlo al PC attraverso il cavo USB. La connessione avverrà dopo circa 60 secondi. Ora decidere se trasferire i dati dal DSP al PC o viceversa. Il Menu contiene anche un filmato (formato Mp4, è presente anche Adobe QuickTime che potrebbe essere richiesto). Per chiudere, terminare il programma e disconnettere il cavo USB dal DSP, quindi dal PC. Tutte le modifiche verranno salvate automaticamente.

Bitte laden Sie sich die neueste Softwareversion von www.gladen-audio.com/DSP/download/ herunter. Sollten Sie keine Möglichkeit dazu haben, kontaktieren Sie bitte IhrenFachhändler.

Systemvoraussetzung: Windows Vista, 7, 8 oder 10 (32 und 64 bit).

Nach dem Ausführen der "setup.exe" Datei wird das Programm automatisch installiert und ein Icon MOSCONI DSP auf dem Desktop angezeigt. Bitte die Reihenfolge der nächsten Schritte beachten! Starten Sie das Programm durch einen Doppelklick auf das Icon. Schalten Sie den PRO 8|30 DSP und verbinden Sie es über das USB-Kabel mit dem PC. Innerhalb 60 sec. wird automatisch eine Verbindung hergestellt. Entscheiden Sie nun, ob Sie die Daten aus dem DSP zum PC oder vom PC zum DSP kopieren möchten. Innerhalb des Programms befindet sich eine Videoanleitung (MP4 Format) die Sie durch das Programm führt (eventuell wird Adobe Quicktime benötigt). Zum Beenden schließen Sie das Programm und trennen Sie die Verbindung zwischen DSP und PC. Die Einstellungen werden automatisch gespeichert.

To get the latest software version please download on www.gladen-audio.com/DSP/download/ If you don't have the download possibility, please contact your dealer.

System requirements: Windows Vista, 7, 8 or 10 (32 and 64 bit).

After starting the "setup.exe", the program will install automatically and place an icon (MOSCONI DSP) on the desktop. Please note the order of the next steps! Start the program by double-clicking the icon. Turn on the PRO 8|30 DSP and connect it to the PC via the USB cable. Within 60 seconds it will connect automatically. Now decide whether you want to copy the data from the DSP to the PC or PC to the DSP. The menu contains a video tutorial (MP4 format) (Adobe may need QuickTime). To exit, close the program and close the connection between the DSP and PC. The settings are saved automatically.

Importante: Sovrapponendo forti equalizzazioni in ingresso e/o uscita con valori molto alti di "Q" nel crossover è facile portare in saturazione (clipping) il segnale e, conseguentemente, sovraccaricare gli altoparlanti. Si prega di controllare sempre i LED rossi di clipping dopo ogni settaggio. Si raccomanda il massimo scrupolo e attenzione quando si impostano i valori dei vari settaggi per evitare qualsiasi danneggiamento al prodotto e alla salute.

Wichtig: Durch das Überlagern von Equalizerbändern, sowie beim Einpegeln des Input- oder/und Output-Signals, sehr hohen variablen Q-Faktoren bei den Frequenzweichenfiltern, kann die Gesamtverstärkung des DSP ein Clipping verursachen, welches die Lautsprecher überlasten kann. Bitte beachten Sie immer die ST clipping LED und unterlassen Sie es, solche nicht praxisgerechten Einstellungen unnötigerweise zu provozieren.

Important: By overlaying equalization in the input and/or output and very high variable Q-factors in the crossover filters it is easy to cause very high clipping gains, which can overload a speaker. Please consider always the ST warning clipping LED at the every stage. Practical attitudes are needed when setting up, otherwise damage will be caused.